

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE, MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT ET MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 95 - 3207

8 MARS 1995. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 26 du 18 mai 1994 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR)

[15176]

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse pour la Navigation du Rhin, signée à Mannheim le 17 octobre 1868, notamment l'article 46, modifié par la convention du 20 novembre 1963, approuvée par la loi du 4 février 1967;

Vu le Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR), approuvé par l'arrêté royal du 2 décembre 1971 tel qu'il a été modifié ultérieurement, notamment l'article 3 et l'annexe B;

Vu l'arrêté royal du 20 janvier 1987 approuvant la résolution n° 28 du 28 novembre 1985 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin, modifiant le Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR) annexé à l'arrêté royal du 2 décembre 1971 et fixant les modalités d'application de la résolution n° 28 précitée du 28 novembre 1985;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 approuvant la résolution n° 26 du 3 juin 1993 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR);

Vu la résolution n° 26 du 18 mai 1994 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la résolution n° 26 du 18 mai 1994 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin est rétroactivement entrée en vigueur le 1^{er} octobre 1993 au plan international et qu'il est urgent d'en consacrer l'application en droit interne;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques, de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La résolution n° 26 du 18 mai 1994 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin, dont le texte est repris en annexe au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques, Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Ministre des Affaires économiques sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 mars 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Entreprises publiques,
E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires étrangères,
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre des Affaires économiques,
M. WATHELET

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR, MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING EN MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 95 - 3207

8 MAART 1995. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 26 van 18 mei 1994 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR)

[0]

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de overeenkomst tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, Nederland en Pruisen voor de Rijnvaart, getekend op 17 oktober 1868 te Mannheim, inzonderheid op artikel 46, gewijzigd door de overeenkomst van 20 november 1963, goedgekeurd door de wet van 4 februari 1967;

Gelet op het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR), goedgekeurd bij koninklijk besluit van 2 december 1971, zoals achteraf gewijzigd inzonderheid op artikel 3 en bijlage B;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 januari 1987 houdende goedkeuring van de resolutie nr. 28 november 1985 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart, tot wijziging van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR) gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 december 1971 en waarbij de toepassingsmodaliteiten van voornoemde resolutie nr. 28 van 28 november 1985 worden bepaald;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1994 houdende goedkeuring van de resolutie nr. 26 van 3 juni 1993 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR);

Gelet op de resolutie nr. 26 van 18 mei 1994 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de resolutie nr. 26 van 18 mei 1994 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met terugwerkende kracht in werking getreden is op 1 oktober 1993 op internationaal vlak en dat het hoogdringend is de toepassing ervan te bekrachtigen in het intern recht;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven, Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De resolutie nr. 26 van 18 mei 1994 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart waarvan de tekst voorkomt in de bijlage bij dit besluit, is goedgekeurd.

Art. 2. Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven, Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Economische Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 maart 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,
E. DI RUPO

De Minister van Buitenlandse Zaken,
F. VANDENBROUCKE

De Minister van Economische zaken,
M. WATHELET

Annexe

Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR)

Résolution n° 26 du 18 mai 1994 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin

Connaissances relatives aux matières dangereuses Marginal 10 170(4) :
reacquisition de l'attestation par la preuve de la participation à un cours de recyclage et de perfectionnement

La Commission centrale,
sur la proposition de son Comité des matières dangereuses,
remplace la date du 1^{er} janvier 1995 par celle du 1^{er} juillet 1995 dans les dispositions transitoires adoptées par la résolution 1993-I-26.
Vu pour être annexé à Notre arrêté du 9 mars 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Entreprises publiques,
E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires étrangères,
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre des Affaires économiques,
M. WATHELET

Bijlage

Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR)

Resolutie nr. 26 van 18 mei 1994
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

Kennis betreffende de gevaarlijke stoffen Randnummer 10 170(4) :
herkrijgen van het attest door het bewijs te leveren te hebben deelgenomen aan een cursus vervolmaking en bijscholing

De Centrale Commissie,
op voorstel van haar Comité voor gevaarlijke stoffen,
vervangt in de overgangsbepalingen aangenomen bij de resolutie 1993-I-26 de datum van 1 januari 1995 door deze van 1 juli 1995.
Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 9 maart 1995.

ALBERT

Van Koningswege

De Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,
E. DI RUPO

De Minister van Buitenlandse Zaken,
F. VANDENBROUCKE

De Minister van Economische zaken,
M. WATHELET

COUR D'ARBITRAGE

[C - 21421]

F. 95 - 3208

Arrêt n° 72/95 du 9 novembre 1995

Numéros du rôle : 783, 787 et 812

En cause : les recours en annulation du décret de la Communauté flamande du 1er juin 1994 « modifiant le décret du 19 juillet 1973 réglant l'emploi des langues en matière de relations sociales entre employeurs et travailleurs, ainsi qu'en matière d'actes et de documents d'entreprises, prescrits par la loi et les règlements », introduits par le Gouvernement de la Communauté française, et le Collège et l'Assemblée de la Commission communautaire française.

La Cour d'arbitrage,
composée des présidents M. Melchior et L. De Grève, et des juges L.P. Suetens, H. Boel, L. François, P. Martens, J. Delruelle, G. De Baets, E. Cerexhe, H. Coremans, A. Arts et R. Henneuse, assistée du greffier L. Poloms, présidée par le président M. Melchior,
après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des recours*

Par requêtes adressées à la Cour par lettres recommandées à la poste les 8 et 21 novembre 1994 et le 20 janvier 1995 et parvenues au greffe les 9 et 22 novembre 1994 et le 23 janvier 1995, des recours en annulation du décret de la Communauté flamande du 1er juin 1994 « modifiant le décret du 19 juillet 1973 réglant l'emploi des langues en matière de relations sociales entre employeurs et travailleurs, ainsi qu'en matière d'actes et de documents d'entreprises, prescrits par la loi et les règlements », publié au *Moniteur belge* du 3 août 1994, ont été introduits respectivement par le Gouvernement de la Communauté française, avenue des Arts 19 AD, 1040 Bruxelles, par le Collège de la Commission communautaire française, rue Ducale 7-9, 1000 Bruxelles, et par l'Assemblée de la Commission communautaire française, rue Ducale 67, 1000 Bruxelles.

Ces affaires sont inscrites sous les numéros 783, 787 et 812 du rôle de la Cour.

II. *La procédure*a) *Dans les affaires portant les numéros 783 et 787 du rôle*

Par ordonnances des 9 et 22 novembre 1994, le président en exercice a désigné les juges des sièges conformément aux articles 58 et 59 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

Les juges-rapporteurs ont estimé n'y avoir lieu de faire application des articles 71 ou 72 de la loi organique.

Par ordonnance du 24 novembre 1994, la Cour réunie en séance plénière a joint les affaires.

Les recours ont été notifiés conformément à l'article 76 de la loi organique, par lettres recommandées à la poste le 2 décembre 1994; l'ordonnance de jonction a été notifiée par les mêmes lettres.

L'avis prescrit par l'article 74 de la loi organique a été publié au *Moniteur belge* du 9 décembre 1994.

Le Gouvernement flamand, place des Martyrs 19, 1000 Bruxelles, a introduit un mémoire par lettre recommandée à la poste le 19 janvier 1995.

Par ordonnance du 24 janvier 1995, la Cour a complété le siège par le juge R. Henneuse, vu la mise à la retraite d'un juge d'expression française du siège.

b) *Dans l'affaire portant le numéro 812 du rôle*

Par ordonnance du 23 janvier 1995, le président en exercice a désigné les juges du siège conformément aux articles 58 et 59 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

Les juges-rapporteurs ont estimé n'y avoir lieu de faire application des articles 71 ou 72 de la loi organique.